

1) Nussbaumer wusste noch nicht, dass Konrad III. Zurlauben am 31. März 1629 verstorben war.

Original - AH 69, 257-258 - Blatt 257^V und 258^R leer

148

1629 April 2., Susa

A

SCHREIBEN VON FRANZ ZURLAUBEN AN DEN LANDSCHREIBER DER FREIEN
AEMTER, BEAT [II.] ZURLAUBEN, BREMGARTEN

"Mon Cousin apres vous avoir beyse les main Et vous Remercie de tent de courtoysie que J'ay receu de vous Et dout ceux de Voster mayson, vous me ave faict l'honneur de me avoir escrit une lettre par chemin pour voir si ie pouvois decouvrir quelque chose Je don faict dout ce que i'ay peu, Et ie vous ay escrit de grenoble dout ce que i'ay seu de couvrir Et ie crois que vous l'orey receu Mais du de puis que ie somme arive a voster Comanie [gemeint die franz. Gardekompanie Zurlauben, die damals an der Belagerung von Susa teilnahm] ie endendu lire une letter a l'enseigne [Jakob] Zurer [=Z ü r c h e r] qui l'a leu dout heau, que ... voster pere [K o n r a d III. Zurlauben] en dendera plus chente[r] le coucu de sdi anne[?]¹, Et que vous estes ase riche, Et que ... voster frere [Gardefähnrich H e i n r i c h I. Zurlauben] a bien affeire [=à faire] en la mayson [- in Zug gemeint -] Et commen cela vous ne de mente plus la compagnie, mais ie vous assure bien sy vous ne vene ou que vous envoie ... voster frere [Heinrich I.] qui poven bien faire quelque chose car le Roy [L u d w i g XIII.] parle sovent a mons: [den Gardeleutnant Beat Thomas] S t o c k e r Et quent ie somme entre en quarte le Roy a seu que il avoit de suisse novo venu il le volut doux voir, ie vous ay de ia escrit de grenoble qui l'on dit ou [=au] Roy que il ne avoit plus de mesieurs Zurlouben [bei der Kompagnie] vola vous cave bien que vous ave affeire, quent ie heu l'honneur devoir dit Et pris conie de ... voster pere il l'a dit que mon frere [B e a t J a k o b Zurlauben] sara furier mais ... Stocker lui en parle point de cela, vola ie vous prie de nous avons leyse Recommenente commen nous somme oblige a vous servir Et honorer voster mayson en dout Et par dout, car mon frere a servy lontens pour 8 de Escus Et doulter a non bien de ventage qui son encore contre voster mayson car mon frere dit si on lui house point son gage qui ne peut pas demeure, Et ie crois que vous orey sovenence de nous si vous pleit, il Els]t impossible de vous pover dout ecrire que chaqun

V.
152

dit Mais valtert [gemeint der Diener von Konrad III. Walter M ü l l e r] vous dire dout de puge [=bouche] ...

Monsieur Je vous prie de faire mes humble Recommentation a voster pere [der damals bereits tot war] a ... voster Mere [Eva Z ü r c h e r] ... cens oblir ... vostre frere a dout ceux de voster mayson".

1) *cieste le coucu de sdi aine*

Original, mit Siegeln - AH 69, 259-260 - Blatt 260^r leer

149

1630 August 16., Solothurn

A

SCHREIBEN VON [BARTHOLOMAEUS] MACHET [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"Depuis le despart de ... [Charles Brulart de Genlis, Prieur] de L e o n [des franz. Ambassadors] J'ay recommce d'avoir L'envoy Et renvoy des paquetz et despeches du Roy [L u d w i g XIII.] Et sachant que desirez continuer vostre correspondence avec ... [Barthélemy] R o l l a n d Je ne manqueray a luy envoyer seurement tout ce qui viendra de vostre part comme Je vous envoie une lettre de vostre filz [B e a t J a k o b I. Zurlauben, der damals in Paris studierte] Et une autre ... de Leon pour ... Le [Zuger Uhrmacher alt] Stahalter [Paul] Benk [=B e n g g] touchant une monstre que Mondict seig.^r Luy a recommandé Je vous prie La luy faire tenir seurement Et attendant de voz Nouvelles Je ...

Je suis bien ayse de scavoir a qui je dois adresser voz lettres a ... [Mel-lingen], parce que les eusses envoyees par Lucerne a Zug".

Original - AH 69, 261 - Blatt 261^v leer

150

1630 Februar 9., Paris

A

SCHREIBEN VON [GARDEFAEHNRIICH HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN [DEN ZUGER] STADT- UND AMTSRAT [BEAT II.] ZURLAUBEN, BREMGARTEN

"Dinne Breyff vom Joungen [Beat Konrad] W i c k a r t t hantt wir gantz woll Embfangen darauff Jch dir aber dyssmoll nitt antworten Will unnd kan wegen